

Gmeinshus Blitz Chappele-Werdt

Informationen für die Gemeinde Kappelen-Werdtthof aus Behörden, Vereinen und Gewerbe

Redaktion/Gestaltung: Gemeindeverwaltung 3273 Kappelen Tel.:032 392 12 12 mail: gemeinde@kappelen.ch Internet: www.kappelen.ch

Ordentliche Gemeindeversammlung

Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde Kappelen

Freitag, 09. Dezember 2016, 19.30 Uhr,
im Musikzimmer des Schulhauses Kappelen

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 03.06.2016
2. Budget 2017
 - Genehmigung Budget 2017, Festsetzung der Gemeindesteueranlage und der Liegenschaftssteueranlage
 - Kenntnisnahme Investitionsbudget 2017
3. Verpflichtungskredit Umlegung Kanalisationsleitung Dorfstraße 63
4. Verpflichtungskredit Sanierung Abwasseranschluss Schulhaus Kappelen
5. Mitteilungen des Gemeinderates
6. Verschiedenes

Erläuterungen zu den Geschäften erfolgen auf den nachfolgenden Seiten dieses Gmeinshusblitzes. Das Budget 2017 kann ab 28.11.2016 auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden; an der Versammlung werden keine Budgetunterlagen mehr abgegeben.

Gegen Beschlüsse der Versammlung kann innerhalb 30 Tagen beim Regierungsstatthalteramt Seeland in Aarberg Beschwerde geführt werden.

Alle stimmberechtigten Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Im Anschluss an die Versammlung wird den Teilnehmerinnen und Teilnehmern traditionsgemäß ein Apéro offeriert.

Gemeindeversammlung Traktandum 1 Protokoll der Gemeindeversammlung vom 03.06.2016

Das Protokoll der letzten Versammlung liegt bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Der Gemeinderat beantragt der Versammlung die Genehmigung des Protokolls.

2016-11

In dieser Ausgabe

23. November 2016

Gemeindeversammlung	1-10
Ausschreibung Pfarrstelle	10
Suppentag Frauenverein	11
Vorbereitung Suppentag	11
Fakultatives Referendum	12
Schützen-Lottomatch	13
Adventsfeier Frauenverein	13
Erntedank	14
Chlouermärktstand Kirche	14
Gemeinsam statt einsam	15
Nachmittag für SeniorInnen	15
Seniorenmittagstisch	15
Abendkonzert Vivace	16
Spielgruppe Rägeboge	16
Highlights KUFA Lyss	16



Gemeindeversammlung Traktandum 2 Budget 2017

- **Genehmigung Budget 2017 Festsetzung der Gemeindesteueranlage und der Liegenschaftssteuerranlage**
- **Kenntnisnahme Investitionsbudget 2017**



Das Budget 2017 in Kürze

Das Budget 2017 veranschlagt im allgemeinen Haushalt einen geringfügigen **Aufwandüberschuss von Fr. 10'000.00**, basierend auf einer unveränderten Steueranlage von 1.70.

Die Resultate aller Budgets für das Jahr 2017:

Allgemeiner Haushalt	Aufwandüberschuss	Fr.	10'000.00
Wasserversorgung	Ertragsüberschuss	Fr.	49'600.00
Abwasserentsorgung	Ertragsüberschuss	Fr.	24'200.00
Abfallentsorgung	Aufwandüberschuss	Fr.	1'700.00
Schulfonds	Ertragsüberschuss	Fr.	900.00
Kulturfonds	Aufwandüberschuss	Fr.	300.00
Solidaritätsfonds	Ertragsüberschuss	Fr.	350.00
Landschaftspflegefonds	Aufwandüberschuss	Fr.	1'000.00

Das Budgetergebnis und auch die Finanzplanprognosen sehen gemäß den aktuellen Berechnungen nicht so schlecht aus, wie dies befürchtet werden musste (s. Information im Gmeinshusblitz von 17.08.2016). Insbesondere werden namhafte Abgänge im Steuerertrag offensichtlich wieder durch neue Zugänge und Erhöhungen kompensiert. Auch der ansteigende Beitrag aus dem Disparitätenabbau des kantonalen Finanzausgleich wirkt sich stabilisierend aus.

Trotzdem will der Gemeinderat an seinem Ziel festhalten, die heutigen Schulden von rund 5 Mio. Franken in den nächsten Jahren markant abzutragen. Um dies zu erreichen, wird einerseits die auf 2016 erhöhte Steueranlage beibehalten und andererseits das Investitionsprogramm der nächsten Jahre auf das Allernötigste beschränkt.

Zusammenzug Budget 2017, Vergleich mit Vorjahren

Zusammenzug	Budget 2017		Budget 2016		Rechnung 2015	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total	5'098'800	5'098'800	5'052'040	5'052'040	4'993'690	4'993'690
Aufwandüberschuss allgemeiner Haushalt		10'000		50'000		455'987
ALLGEMEINE VERWALTUNG	546'050	170'650	535'580	147'300	496'650	150'521
ÖFFENTLICHE ORDNUNG SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	155'150	135'500	151'150	131'190	159'686	155'731
BILDUNG	1'298'100	42'300	1'313'210	43'300	1'250'830	50'241
KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	39'500	500	42'300	7'300	32'856	7'400
GESUNDHEIT	10'400	0	10'700	-	6'843	0
SOZIALE SICHERHEIT	1'080'550	850	1'017'600	500	983'235	878
VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	771'500	169'000	827'500	179'300	800'152	188'393
UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	869'700	785'900	908'150	816'150	841'646	776'504
VOLKSWIRTSCHAFT	2'000	70'000	1'900	70'000	2'611	91'222
FINANZEN UND STEUERN	325'850	3'714'100	243'950	3'607'000	419'179	3'116'812

Wegfallende Steuererträge werden mit neuen kompensiert

Mit der Steuererhöhung auf das Jahr 2016 wurde beabsichtigt, die Ertragseinbußen der Steuerjahre 2013-2015 aufzufangen und eine Rückzahlung bestehender Schulden zu ermöglichen. Gleichzeitig sollten die strategischen Reserven im Bilanzüberschuss (Eigenkapital) geschont werden. Dieses Ziel schien vorerst durch den Wegfall von Erträgen spezieller Steuerfälle gefährdet. Die neusten Hochrechnungen zeigen aber, dass diese Einbußen durch neue Erträge (zusätzliche Steuerzahler, höhere Veranlagungen) zumindest teilweise kompensiert werden sollten.

Steuerertragsprognose	2016	2017	2018	2019
Einkommenssteuern	2'686'000	2'850'822	2'914'507	2'975'973
Prognose Fipla 15	2'690'342	2'765'673	2'881'707	3'047'840
Vermögenssteuern	314'000	353'842	318'405	321'795
Prognose Fipla 15	322'297	318'432	323'174	326'856
-Minder/+Mehrerträge	-12'639	120'559	28'031	-76'928

Entwicklung der Beiträge aus den/in die kantonalen Lastenteiler

Die stark abgeschwächte Steuerkraft der Vorjahre führt dazu, dass die Gemeinde Kappelen zunehmende Beiträge aus dem Disparitätenabbau des kantonalen Finanzausgleichs erhält. Für das Jahr 2017 ist bereits ein entsprechender Beitrag aus dem Finanzausgleich von rund Fr. 189'000.00 veranschlagt, was rund 1 Steuerzehntel ausmacht.

Durch die Zunahme an Einwohner/innen und die Entwicklung der Schülerzahlen steigen aber auch die für die Beiträge an verschiedene kantonalen Lastenteiler maßgebenden Faktoren an. Dadurch erhöhen sich auch verschiedene Beiträge in diese Lastenteilersysteme und mindern so die Entlastung durch den Beitrag aus dem Disparitätenabbau.

Prognose Fipla 16	Budget 2017	2018	2019
Disparitätenabbau	189'635	177'983	153'935
Fipla 15	110'367	67'518	-737
Lehrergehälter KG	28'448	29'437	30'718
Fipla 15	81'302	56'652	37'077
Lehrergehälter Prim	157'822	134'148	140'603
Fipla 15	184'448	158'610	166'567
Lehrergehälter Sek	62'502	88'251	95'155
Fipla 15	70'270	89'435	120'350
Lastenteiler Sozialh.	694'221	721'176	737'765
Fipla 15	666'551	688'156	693'973
Lastenteiler EL	312'370	328'572	345'444
Fipla 15	321'033	339'865	355'484
Lastenteiler öff. Verk.	82'749	94'988	103'535
Fipla 15	86'143	100'100	106'036
Lastenteiler Aufgabent.	252'944	258'775	263'281
Fipla 15	250'297	257'005	259'178
Belastung gem. FP16	1'401'422	1'477'363	1'562'565
Belastung gem. FP15	1'549'676	1'622'304	1'739'401
Minderbelastung	-148'255	-144'941	-176'836

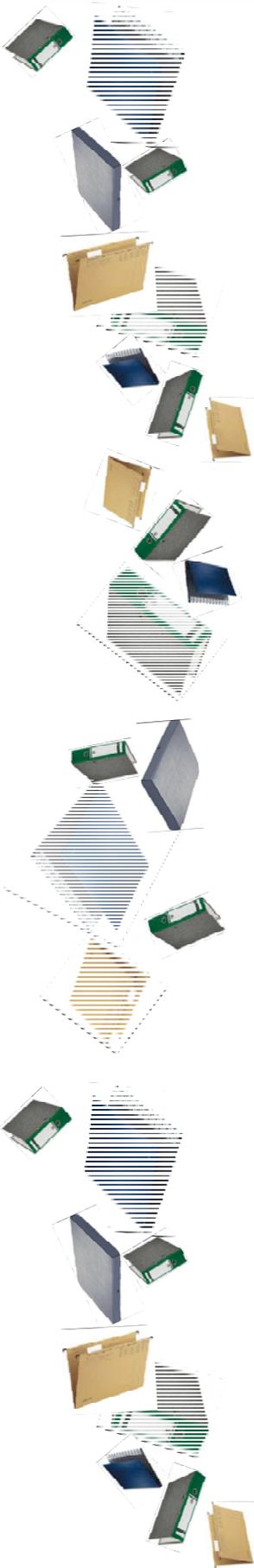




Aufwand weiterhin im Griff

Der beeinflussbare Sachaufwand hält sich im Rahmen des Budgets 2016. Folgende Abweichungen oder speziellen Budgetrubriken sind dabei zu erwähnen:

2.0220.3130.04 Allgemeine Dienste übrige	
Dienstleistungen Dritter (EDV-Wartung)	11'250
Umstellung Zahlungssoftware ISO20022	12'650
Redesign Website/Ortsplan/Onlineschalter	12'000
EDV Server	
22.0220.4240.00 Allgemeine Dienste übrige	
Benützungsgebühren und Dienstleistungen	
Mehrertrag durch Übernahme zusätzl. Mandat Personalverwaltung r. kath. Kirchgemeinde	23'000
2.0290.3144.00 Verwaltungsliegenschaften	
Unterhalt Hochbauten, Gebäude	
Ersatz Sanitäranlagen Gemeindehaus	3'000
2.2120.3110.00 Primarstufe	
Anschaffung Büromöbel und -geräte	
Ersatz Telefonanlage (IP-Telefonie)	7'000
TTG-UG: Aufbewahrung und Lagerung	5'000
Revision Tonanlage Halle/Musikraum	4'500
Overlock-Maschine textil OG	4'500
Mobile Beschallung	2'500
Ersatz Sportgeräte MZH (Matten)	5'700
2.2170.3111.00 Schulliegenschaften	
Anschaffung Apparate	
Ersatz Abfalleimer Garderoben	1'000
2.2170.3144.00 Schulliegenschaften	
Unterhalt Hochbauten, Gebäude	
3 neue Bäume	3'300
Autom. Schließanlage MZH Haupteingang	8'600
Erneuerung Lichtenanlage WC	3'900
Fugensanierung Duschen	12'000
2.2197.3632.00 Schulsozialdienst	
Beitrag an Jugendfachstelle Lyss	7'500
2.6150.3111.00 Gemeindestrassen	
Anschaffung Maschinen und Geräte	
Laubbläser	900
2.7101.3130.00 Wasserversorgung	
Dienstleistungen Dritter	
Ersatz Sprachprozessor Fernalarmierung	8'500
2.7101.3143.02 Wasserversorgung	
Unterhalt Leitungsnetz, Hydranten	
Netzuntersuchung	10'000
2.7201.3143.00 Abwasserbeseitigung	
Unterhalt Leitungsnetz	
Unterhalt Sammelanschlussleitungen	35'000
Ersatz Abwasserpumpe	8'000



Finanzplan 2016—2021 allgemeiner Haushalt

Schuldenabbau: Ziel wird nicht so schnell erreicht

Mit der neuen Staffellung/Verschiebung der zukünftigen Investitionen wird gemäß den Ergebnissen der Finanzplanung in den nächsten Jahren ein Schuldenabbau möglich sein. Es können aber gemäß den Prognosen höchstens 3 Mio. Franken der heutigen 5 Mio. Franken Schulden zurückgezahlt werden und nicht wie ursprünglich vorgesehen 4 Mio. Franken. Damit wird sich die Verschuldung Ende 2021 noch immer auf rund 2,0 Mio. Franken belaufen. Ob danach ein weiterer Schuldenabbau noch möglich ist, wird einerseits von der Dringlichkeit des Investitionsbedarfs, andererseits von der Entwicklung des Steuerertrags abhängig sein.

Rechnungsergebnisse: Tragbar und ausgeglichen

Der Finanzplan sieht nicht so schlecht aus, wie dies ursprünglich befürchtet werden musste: Es werden nahezu ausgeglichene Rechnungen prognostiziert, ein—wenn auch gebremster— Schuldenabbau wird möglich sein. Die Bilanzüberschussreserve muss durch die Rechnungsabschlüsse ab 2017 nicht mehr wesentlich belastet werden.

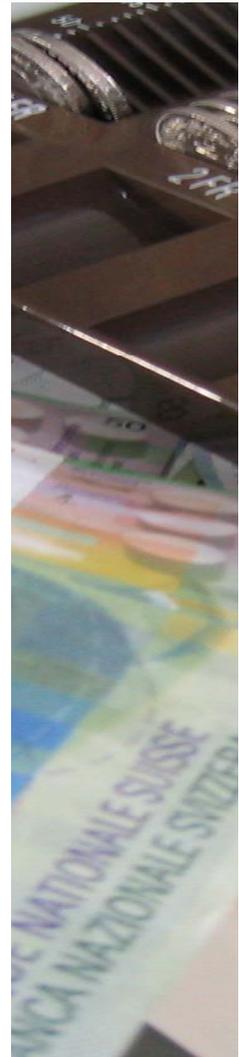
Bilanzausgleich: strategische Reserve wird eingehalten

Da das Jahresergebnis 2016 nicht wie befürchtet mit einem wesentlich höheren Aufwandüberschuss als vorausgesehen abschließen wird, stabilisiert sich die Bilanzüberschussreserve ziemlich genau auf dem strategischen Zielwert des Gemeinderates von rund Fr. 750'000.00. Durch die fast ausgeglichenen zukünftigen Jahresergebnisse sollte diese Reserve während der Finanzplandauer gehalten werden können.

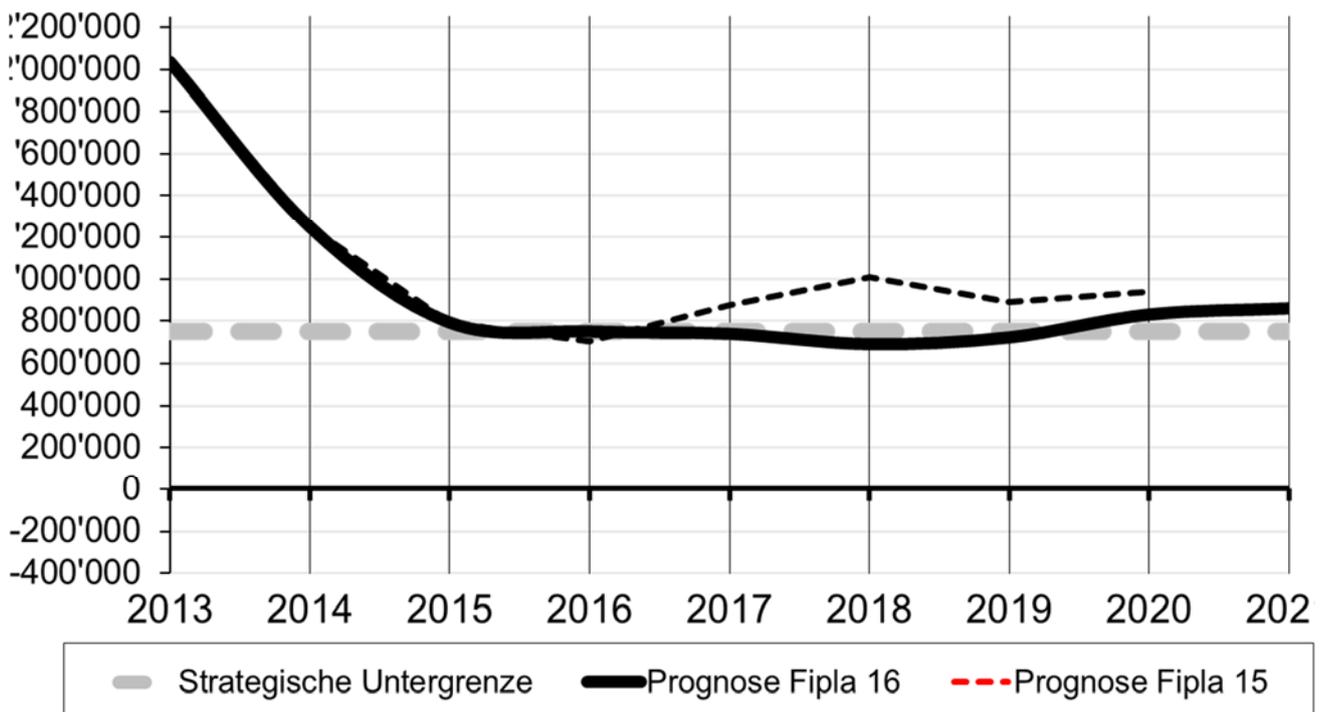
Die heutige Situation kann deshalb als stabil und tragbar, wenn auch nicht allzu belastbar eingestuft werden.

(Beträge in 1000 Fr.)

Allgemeiner Haushalt	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Jahresergebnis	-42	-10	-50	32	109	29
Entwicklung Bilanzausgleich	750	740	690	722	831	860



Entwicklung Bilanzausgleichsreserve des allgemeinen Haushalts





Investitionsbudget 2017

Um die Liquidität der Gemeinde im Hinblick auf die geplante Rückzahlung von Schulden zu schonen, hat der Gemeinderat das Investitionsprogramm des Finanzplans überarbeitet und nicht unbedingt dringliche Vorhaben in die Jahre ab 2020 zurückverschoben. Im Investitionsbudget 2017 sind aber dennoch einige Vorhaben verblieben, mit welchen entweder zur Erschließung projektierte Bauvorhaben oder aufgrund technischer oder gesetzlicher Sachzwänge nicht zugewartet werden kann. Für die mit *gekennzeichneten Projekte wurde noch kein entsprechender Verpflichtungskredit beschlossen.

Projekt	Finanzierung	Kosten
Sanierung Kanalisationsanschluss Schulhaus*	Steuern	115'000
Gehweg Erschließung Bielstrasse 51-55	Steuern	44'000
Ersatz Server Gemeindeverwaltung*	Steuern	25'000
Sanierung Belag Lyssstrasse Brücke Alte Aare*	Steuern	13'000
OeREB-Kataster*	Steuern	12'000
Befestigung Baumgartenweg*	Steuern	18'000
Nettoinvestitionen allgemeiner Haushalt		227'000
Umlegung Wasseranschlüsse Bielstrasse*	Wasser	81'000
Nettoinvestitionen Wasser		81'000
Umlegung Kanalisation Dorfstraße 63	Abwasser	132'000
Erweiterung Kanalisation Lindenweg*	Abwasser	100'000
Abwasser Erschließung Bielstrasse 51-55	Abwasser	99'000
Übernahme Kanalisation Föhrenweg	Abwasser	55'000
Erarbeitung UeO öff. Abwasserleit.	Abwasser	22'000
Nettoinvestitionen Abwasser		408'000
Nettoinvestitionen Gesamtrechnung		716'000

Budget 2017 und Finanzplan Wasserversorgung

Die Spezialfinanzierung Wasserversorgung veranschlagt einen **Ertragsüberschuss von Fr. 49'600.00**. Der Bestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Wasser beläuft sich per Ende 2017 damit auf rund Fr. 423'000.00, neu wird dort der Bestand des Werterhalts wieder geäuftnet (rund Fr. 68'000.00), weil die hohen Abschreibungen auf dem bestehenden Verwaltungsvermögen wegfallen (altes Verwaltungsvermögen vollständig abgeschrieben).

Das gute Ergebnis ist eine Folge der neuen Bestimmungen zur Anrechnung der Anschlussgebühren bei den Werterhalteinlagen, welche die laufende Rechnung erheblich entlastet. In den nächsten Jahren wird dieser positive Effekt anhalten, mit wegfallenden Anschlussgebühren wird die laufende Rechnung der Wasserversorgung jedoch tendenziell (leicht) defizitär werden.

(Beträge in 1000 Fr.)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Jahresergebnis	41.3	51.1	8.1	4.8	-0.1	-5.7
Rechnungsausgleich	372.4	423.5	431.6	436.4	436.2	430.5
Walterhalt	0.0	68.3	136.7	205.0	273.4	340.9



Budget 2017 und Finanzplan Abwasserentsorgung

Die Spezialfinanzierung Abwasser veranschlagt einen **Ertragsüberschuss in der Höhe von Fr. 24'200.00**. Der Bestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abwasser beläuft sich per Ende 2017 damit auf rund Fr. 281'000.00 (Stand Werterhalt rund Fr. 780'000.00). Das Ergebnis basiert auf einer Einlage in den Werterhalt von 60 %. Dank der neuen Regelungen über die Verwendung der Anschlussgebühren hat sich auch hier eine wesentliche Entlastung ergeben, wobei die Finanzplanung aufzeigt, dass die Abwasserrechnung mit weiterem Wegfall der Anschlussgebühren wieder Aufwandüberschüsse aufweisen wird. Diese sollten aber auf Zusehen hin noch durch den bestehenden Bilanzausgleich aufgefangen werden können.

(Beträge in 1000 Fr.)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Jahresergebnis	10.7	24.0	-30.4	-6.5	-14.0	-23.5
Rechnungsausgleich	257.7	281.7	251.3	244.8	230.8	207.3
Walterhalt	668.4	779.4	815.8	849.8	886.6	922.0

Budget 2017 und Finanzplan Abfallentsorgung

Die Spezialfinanzierung Abfall veranschlagt einen **Aufwandüberschuss von Fr. 1'700.00**, was ein nahezu ausgeglichenes Resultat darstellt. Der Bestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abfall wird sich damit per Ende 2017 auf rund Fr. 31'000.00 belaufen. Die zukünftigen Abschlüsse sollten gemäß Finanzplan ausgeglichen ausfallen.

(Beträge in 1000 Fr.)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Jahresergebnis	1.6	-1.8	-0.7	-0.9	-2.3	-3.6
Rechnungsausgleich	33.4	31.6	30.9	30.0	27.7	24.1

**Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung**

- Das Budget 2017 der Einwohnergemeinde Kappelen wird mit folgenden Zahlen genehmigt:

Gesamthaushalt

Aufwand Gesamthaushalt	4'886'150.00
Ertrag Gesamthaushalt	4'948'200.00
Ergebnis Gesamthaushalt	62'050.00

Allgemeiner Haushalt

Aufwand allgemeiner Haushalt	4'182'950.00
Ertrag allgemeiner Haushalt	4'172'950.00
Ergebnis allgemeiner Haushalt	-10'000.00

Wasserversorgung

Aufwand Wasserversorgung	201'700.00
Ertrag Wasserversorgung	251'300.00
Ergebnis Wasserversorgung	49'600.00

Abwasserentsorgung

Aufwand Abwasserentsorgung	391'400.00
Ertrag Abwasserentsorgung	415'600.00
Ergebnis Abwasserentsorgung	24'200.00

Abfall

Aufwand Abfall	101'900.00
Ertrag Abfall	100'200.00
Ergebnis Abfall	-1'700.00

- Die Gemeindesteuernanlage wird 2017 auf 1.70 festgesetzt.
- Die Liegenschaftssteuer wird 2017 unverändert auf 1.2 o/oo des amtlichen Wertes festgesetzt.



Gemeindeversammlung Traktandum 3 Verpflichtungskredit Umlegung Kanalisationsleitung Dorfstrasse 63

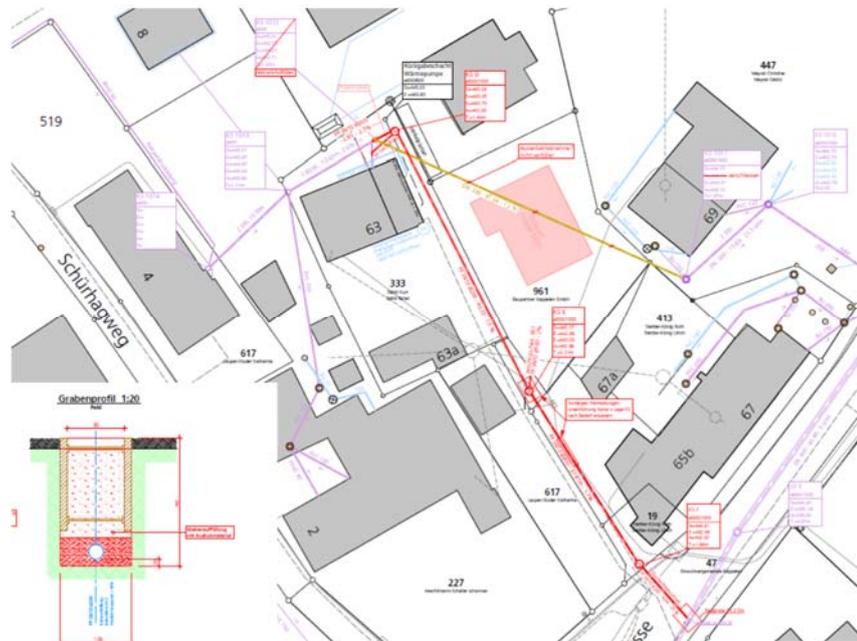


An der Gemeindeversammlung vom 11.12.2015 wurde beschlossen, die privaten Kanalisationssammelanschlussleitungen innerhalb der Bauzone, an welchen mehrere Liegenschaften angeschlossen sind, durch die Gemeinde zu übernehmen. Der Gemeinderat hat die entsprechenden Leitungen im Verlauf dieses Jahres per Verfügung an die Leitungs- und Grundeigentümer übernommen.

Die Kanalisationsleitung, welche zwischen der Liegenschaft Dorfstrasse 63 (Stähli) nördlich der Käserei in den Hauptkanal Dorfstrasse führt, ist eine solche Leitung. Sie verbindet die Anschlüsse von 5 Liegenschaften aus dem Gebiet Schürhagweg/Dorfstrasse mit dem Kanalisationsnetz und ist noch mit Zementrohren ausgestattet, welche erfahrungsgemäss undicht sind. Ein Teil der Leitung wurde im Rahmen der Sanierung Dorfstrasse bereits mittel Schlauchrelining (Einzug eines dichten Rohrschlauchs in die bestehende Leitung) saniert.

Auf der Parzelle 961, über welche diese Leitung hinter der Käserei verläuft, ist in den nächsten Jahren der Neubau eines Wohnhauses geplant. Auch auf der Parzelle Dorfstrasse 63 ist ein Nebenbau projektiert, womit sich eine Verlegung der Leitung aufdrängt.

Das Ingenieurbüro Ulrich Christen AG, Lyss, hat ein Vorprojekt ausgearbeitet, welches den Neubau eines Sammelkanals von der Liegenschaft Dorfstrasse 63 (Stähli) über die Parzelle 961 (Baupartner Kappelen GmbH) über das Grundstück der Käserei in die Dorfstrasse vorsieht. Gleichzeitig wird die bestehende Leitung ab der Liegenschaft Schürhagweg 4 bis zur Liegenschaft Dorfstrasse 63 mittels Schlauchrelining saniert.



Die Kosten für die gesamten Arbeiten werden im technischen Bericht mit Fr. 132'000.00 veranschlagt und sind im Finanzplan berücksichtigt.

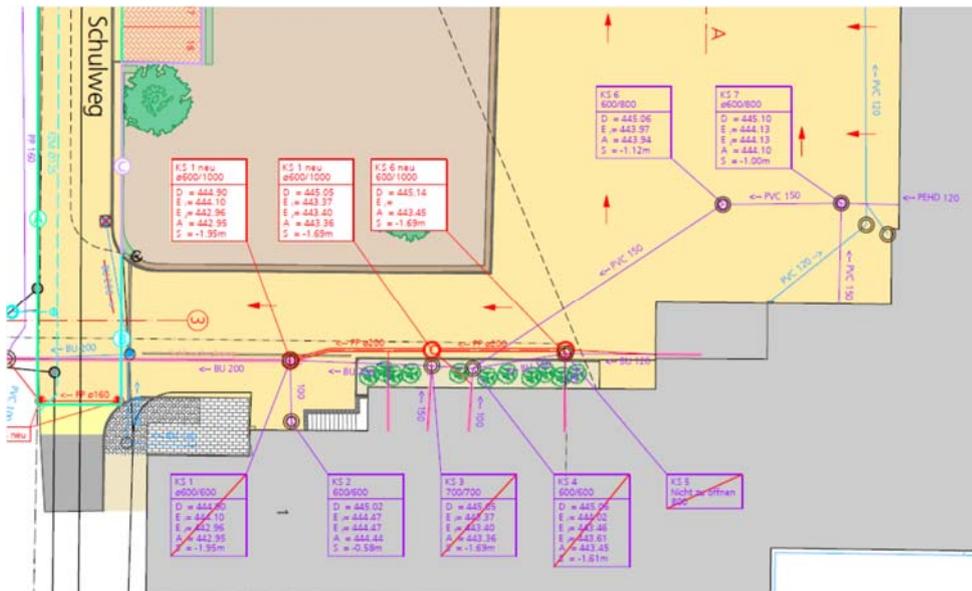
Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung
Für die Umlegung der Kanalisationsleitung Dorfstrasse 63 wird ein Verpflichtungskredit von Fr. 132'000.00 bewilligt.

Gemeindeversammlung Traktandum 4 Verpflichtungskredit Sanierung Abwasseranschluss Schulhaus Kappelen

Der Schmutzwasseranschluss der Schulanlage besteht aus 1m langen Zementrohren, welche als Misch- oder Schmutzabwasserkanäle ungeeignet sind. Diese Rohre weisen Spitzmuffenverbindungen ohne Dichtungen auf und sind erfahrungsgemäß undicht. Im Rahmen von Sanitärarbeiten im Schulhaus und bei den anschließenden Kanalfernsehaufnahmen wurden bereits im Jahr 2012 starke bis mittlere Schäden festgestellt. Die bestehenden Kontrollschächte weisen teilweise einen zu kleinen Durchmesser auf und müssen ebenfalls ersetzt werden.

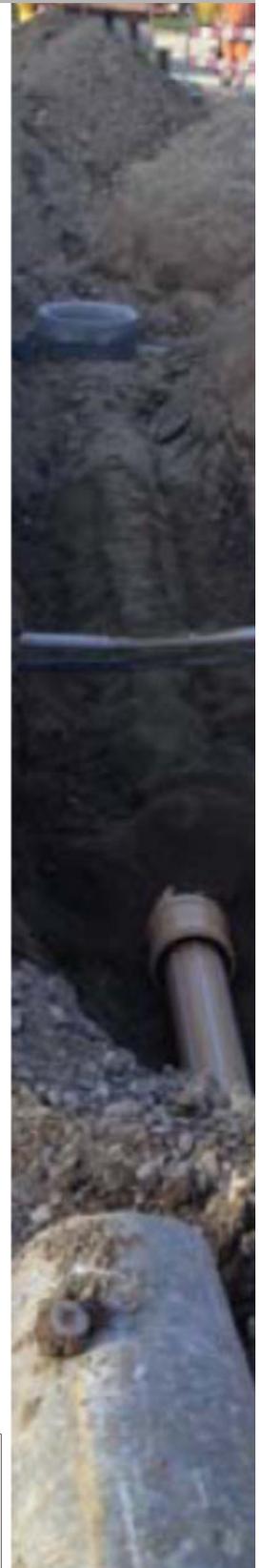
Die Sanierung dieser Mängel war ursprünglich im Rahmen der Sanierung Schulweg und des Schulhausplatzes vorgesehen gewesen. Da diese Projekte jedoch nicht so dringlich sind, wurde deren Realisierung auf spätere Jahre im Investitionsprogramm verschoben. Die Sanierung der vorgehend beschriebenen technischen Mängel kann aber aus gewässerschutztechnischen Gründen nicht weiter hinausgeschoben werden.

Das Ingenieurbüro Ulrich Christen AG, Lyss, hat ein Bauprojekt für die Sanierung des Abwasseranschlusses ausgearbeitet. Dieses sieht einen Neubau der Leitung und Anschlusschächte im Bereich zwischen Schulhaus- und Kindergarten vor. Das restliche Teilstück bis zur Hauptleitung im Schulweg soll mit einem Schlauchrelining saniert werden.



Die Kosten für die Sanierung werden im technischen Bericht mit Fr. 115'000.00 veranschlagt und sind im Finanzplan berücksichtigt. Da es sich um den Gebäudeanschluss des Schulhauses und nicht um eine öffentliche Kanalisationsleitung handelt, werden die Kosten dem allgemeinen Haushalt und nicht der Abwasserrechnung belastet.

Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung
Für die Sanierung des Kanalisationsanschlusses Schulhaus Kappelen wird ein Verpflichtungskredit von Fr. 115'000.00 bewilligt.





Gemeindeversammlung Traktanden 5 und 6 Orientierungen des Gemeinderates / Verschiedenes



In diesen Traktanden kann kein Beschluss gefasst werden.

Anträge können aber von der Versammlung verbindlich erklärt werden, so dass ein bestimmtes Geschäft, insofern nicht ein anderes Organ hierfür zuständig ist, der nächsten Gemeindeversammlung vorgelegt werden muss.

KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT Ausschreibung Pfarrstelle



Ist Kappelen ihr neuer Wirkungsort?

Wir sind eine kleine, aufgeweckte Kirchgemeinde in der Region Aarberg. Für die Ende Juli 2017 in Pension tretende Pfarrerin suchen wir per 1. August 2017 oder nach Vereinbarung eine motivierte

Pfarrperson 80%

mit Dienstwohnungspflicht

Ihr Profil

- Sie sind motiviert, schätzen Bewährtes und wagen Neues
- Sie verkünden das Evangelium begeistert, verständlich und lebensnah
- Sie verfügen über pädagogisches Geschick im Umgang mit Jugendlichen
- Sie besitzen großes Einfühlungsvermögen in der Seelsorge
- Sie sind sich selbständiges Arbeiten gewohnt, schätzen jedoch die Zusammenarbeit mit anderen Mitarbeitenden und Freiwilligen

Ihre Aufgaben

- Gottesdienste, Kasualien
- Zusammenarbeit mit den Katechetinnen im Rahmen des kirchlichen Unterrichts
- Kirchlicher Unterricht der 7.-9. Klassen
- Seniorenarbeit
- Seelsorge
- Administration / Koordination

Wir bieten Ihnen

- Eine vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Eine lebendige Kirchgemeinde mit einem kleinen, gut funktionierendem Team und engagierten Behörden
- Eine gute Infrastruktur
- Ein Pfarrhaus mit integrierten Amtsräumen und einem schönen Blumen- garten
- Eine heimelige Kirche, welche dem Dorf den Namen gibt

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Fühlen Sie sich angesprochen? Dann zögern Sie nicht. Bei Fragen wenden Sie sich an

Peter Gfeller, Kirchgemeindepräsident,
Tel. 079 335 09 73, peter@suissegfeller.ch

oder Hulda Gerber, Pfarrerin,
Tel. 032 392 29 60, huldag@bluewin.ch

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis 30. November 2016 an den Präsidenten des Kirchgemeinderates:

Herr Peter Gfeller, Hauptstraße 2, 3273 Kappelen

FRAUENVEREIN KAPPELEN-WERDT

Suppentag mit Adventsverkauf

ADVENTSVERKAUF und **SUPPENTAG**
vom

Samstag, 26. November 2016
beim Gemeindehaus Kappelen

Wir verkaufen

Arrangements, Grabschmuck, Tür- und Adventskränze
Erbssuppe (auch vegetarisch!), frisches Holzofenbrot
Verkauf Adventskränze und Holzofenbrot ab 08.00 Uhr

Verkauf Erbssuppe ab 11.00 Uhr

(bitte eigenes Gefäss mitbringen)

Kommen Sie rechtzeitig, die Suppe ist erfahrungsgemäss bereits gegen 12.00 Uhr ausverkauft...



FRAUENVEREIN KAPPELEN-WERDT

Vorbereitung Suppentag vom 26.11.2016

Mitglieder des Frauenvereins nicht vergessen:

Kränzlen!

am **Donnerstag, 24. November 2016**

13.30-17.00 Uhr/19.30—22.00 Uhr

im Gemeindehaus. Für Spenden von Koniferen, Trockenblumen, Moos usw. sind wir dankbar.

Gemüse rüsten

am **Freitag, 25. November 2016**

treffen wir uns um 13.30 Uhr im Gemeindehaus zum Gemüse rüsten für den Suppentag (bitte Schneidebrettli und Schnitzer mitbringen).



GARAGE
MOERI AG
KAPPELEN

Verkauf von Neu- und Occasionswagen
Service und Reparaturen aller Marken
Pneuservice
Vermietung von Kleinbussen
Verkauf von Stihl und Viking
Forst- und Gartengeräten,
Motorsägen, Rasenmäher

Garage Moeri AG
West-Strasse 2
3273 Kappelen
Tel. 032 392 52 18
Fax. 032 392 52 81
Natel 079 313 44 22

FAKULTATIVES REFERENDUM**Verpflichtungskredit Erweiterung Kanalisation Lindenweg**

Gemäß Artikel 24 des Organisationsreglementes der Einwohnergemeinde Kappelen unterliegt nachfolgender Beschluss des Gemeinderates Kappelen dem fakultativen Referendum:

Verpflichtungskredit Erweiterung Kanalisation Lindenweg

Gemeinderatsbeschluss Verpflichtungskredit Fr. 67'000.00

vom

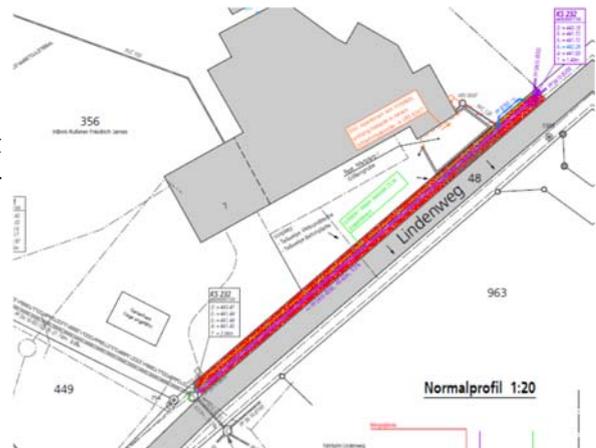
08.11.2016

für

Erweiterung Kanalisation Lindenweg

Die Erweiterung der bestehenden Kanalisationsleitung wird durch Neubauvorhaben und die ungenügende öffentliche Erschließung in diesem Baugebiet notwendig. Die Kosten des Kredites sind im Investitionsprogramm für das Jahr 2017 eingestellt und gemäß Finanzplan tragbar.

Die Unterlagen zum Projekt können auf der Gemeindeverwaltung Kappelen eingesehen werden.



Gegen den obgenannten Beschluss kann 30 Tage nach Publikation im Amtsanzeiger, also **bis 19. Dezember 2016** das fakultative Referendum ergriffen werden. Das Referendum muss durch mindestens 3 % der Stimmberechtigten, das heißt zur Zeit durch 29 stimmberechtigte Personen, unterzeichnet und innerhalb der obgenannten Frist bei der Gemeindeverwaltung Kappelen eingereicht werden. Die Referendumseingabe muss genau bezeichnen, gegen welchen der oben stehenden Beschlüsse das Referendum ergriffen wird. Die Unterlagen für die Unterschriftensammlung können bei der Gemeindeverwaltung bezogen oder unter www.kappelen.ch herunter geladen werden. Kommt das Referendum zustande, so unterbreitet der Gemeinderat das Geschäft der Gemeindeversammlung zur Beschlussfassung.

Solarstrom

...die intelligente Alternative

- Beratung
- Planung
- Realisierung
- Betrieb

Wir unterstützen Sie bei der Realisierung Ihrer Photovoltaik-Anlage. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und verlangen sie eine kostenlose Offerte.

eltanorm GmbH • Hauptstrasse 55 • 3252 Worben (Werdthof) • 032 384 67 43 • www.eltanorm.com

SCHÜTZENGESELLSCHAFT KAPPELEN Lottomatch

Schützen - Lotto

in der Mehrzweckhalle Kappelen

Samstag, 26. November 2016 20.00 – Schluss

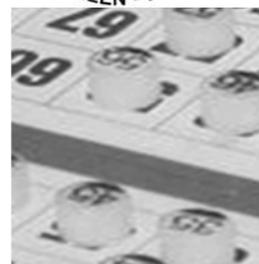
Sonntag, 27. November 2016 14.00 – Schluss

Mit jeweiligem Gratisgang zu Beginn!

Bekannt für schöne Preise!

Gefüllte Wiedlikörbe, Fruchtkörbe, Rollschinken, Rippli, Bernerplatten, Chüngurollbraten, Poulet, Speck, Käse-Mutschli, Honig

Freundlich lädt ein: Schützengesellschaft Kappelen - Werdt



FRAUENVEREIN KAPPELEN-WERDT Adventsfeier

Adventsfeier des Frauenvereins

Dienstag, 13. Dezember 2016

um 19.30 Uhr

im Kirchgemeindehaus

Alle Mitglieder des Frauenvereins sind herzlich zur Adventsfeier eingeladen.



Herzlich willkommen

**Eier
Salate
Kartoffeln
Gemüse
usw.**

Gfeller's Hoflädeli

Kappelen, Dorfstrasse 82
032 392 25 85

**Geniessen Sie das
Einkaufen in unserem
Hofladen!**



Coiffure Sandra

Marti Sandra Lindenweg 22
3273 Kappelen

032 392 46 18



KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

Herzlichen Dank für alle Erntedank-Gaben!



Am Montag, 17. Oktober 2016 sind alle Gaben von der Südkurve in Lyss abgeholt worden.

In Zusammenarbeit mit

TISCHLEIN DECK DICH
Lebensmittelhilfe für die Schweiz

verteilt die Südkurve Lyss jeden Donnerstagvormittag Lebensmittel an Menschen, die finanziell herausgefordert sind. Private und staatliche Fachstellen verteilen die Bezugskarten, die zum Lebensmittelbezug berechtigen.

Die Südkurve übernimmt mit einem Team von ehrenamtlichen Helfern die Verteilung der Waren.

MERCI an alle Spenderinnen und Spender !
Der Kirchgemeinderat und die Pfarrerin

KIRCHGEMEINDE KAPPELEN

„Fisch-Taverne“ am Chlouermärit in Aarberg



Zanderfilets am Chlouermärit Aarberg
Freitag, 2. bis Sonntag, 4. Dezember 2016
Chicken Nuggets gibt's auch !

Die Kirchgemeinde Aarberg, Bagen, Kappelen laden herzlich ein zum Fischessen im **Kirchgemeindehaus Aarberg** (neben der Kirche)

Die Öffnungszeiten :

Freitag, 2. Dezember, ab 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr
Samstag, 3. Dezember, ab 11.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Sonntag, 4. Dezember, ab 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dieses Fischessen ist sehr bekömmlich, denn

- * es wird von Freiwilligen vorbereitet und serviert
- * der Erlös geht vollumfänglich für Menschen, die Hilfe brauchen



Bettenland
Bermer Bettenhaus seit 1932

Bielstrasse 20
3273 Kappelen/Aarberg
Info Tel. 032 322 54 54
Offen: Mo, Di, Mi, Fr 10-18 Uhr
Do bis 19 Uhr, Sa bis 17 Uhr

Grösstes Bettenhaus
in Ihrer Region

GRATIS Lieferung
Montage
Entsorgung



20%
Rabatt
auf Betten
Matratzen
Lattenrosten
Motorenbetten
Duvets & Kissen



KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT „Gemeinsam statt einsam“

Zusammen rüsten, kochen, essen, plaudern, 2 Mal im Monat, immer dienstags, alle 14 Tage.

Treffpunkt: 10.00 Uhr im Gemeindehaus

Essen: 12.00 Uhr

Kosten: für Helfer und Helferinnen Fr. 5.00

Es ist aber auch möglich nur zum Essen zu kommen für Fr. 10.00

Anmelden: jeweils samstags vor dem Kochtag für alle Helfer und Helferinnen und Koch und Köchinnen und für Personen, die einfach Essen kommen.

Anmelden bei: Erika Wälti 032 392 34 63 oder

Sonja Kocher 032 384 16 19

An folgenden Daten soll zusammen gekocht und gegessen werden:

2016 15. November / 29. November /

13. Dezember / 27. Dezember

2017 17. Januar / 31. Januar /

14. Februar / 28. Februar /

14. März / 28. März /

11. April / 25. April

Viel Spaß und einen guten Appetit!

Kirchgemeinde Kappelen-Werdt

Heidi Hemund



KIRCHGEMEINDE KAPPELEN Nachmittag für Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 6. Dezember 2016

14.30 Uhr im Kirchgemeindesaal.

Brigitte Schmid hat seit mehreren Jahren in Kappelen Adventsfenster fotografiert. Ihre Bilder und eine Adventsgeschichte begleiten uns durch den Nachmittag.

Anschließend gemütliches Beisammensein mit Zvieri, vorbereitet und serviert von Gaby Beck und Beatrice Helbling, Frauenverein Kappelen-Werdt

Leitung des Nachmittags: Pfrn. Hulda Gerber



KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Herzliche Einladung an alle Seniorinnen und Senioren, die gerne eine fröhlich-gemütliche Tischgemeinschaft teilen

Freitag, 16. Dezember 2016 im Restaurant Sternen

Gerne nimmt die Gemeindeverwaltung Kappelen Ihre Anmeldung entgegen, bis Mittwoch. 14. Dezember 2016 : Tel. 032 392 12 12





KULTUR KIRCHE KAPPELEN
Abendkonzert in der Kirche

Konzert

Vokalensemble VIVACE

Sonntag, 11. Dezember 2016

20.00 Uhr Kirche Kappelen



Einwohner– Kirchgemeinde

Kollekte



Kultur Kirche Kappelen

SPIELGRUPPE RÄGEBÖGE
Zusätzlicher Spielgruppenmorgen

Liebe Kinder, Liebe Eltern
 Ich möchte ab Januar 2017, jeweils am
 Mittwoch, einen 2. Spielgruppenmorgen
 durchführen.

Es hat bereits interessierte Kinder und Eltern,
 aber leider noch zu wenig Anmeldungen um
 die Gruppe definitiv durchzuführen.

Gerne nehme ich Eure Anmeldungen bis am
 Freitag, 16. Dezember 2016 entgegen.

Freue mich auf Eure Nachricht!

Herbstliche Grüsse Monika Roder,
 Spielgruppe Rägeboge, 079 620 26 31,

roder.monika@bluewin.ch,

www.raegeboge-kappelen.ch



KUFA LYSS
Highlights 2016 / 2017

CRAZY DIAMOND 11.11.
BLAUDZUN 11.11. • NL
L'USINE ROUGE 12.11. • MIT BURLESQUE-SHOW & DJ ZSUZSU
THE BREW 18.11. • LW
MIKE CANDYS 12.11.
NICKLESS 19.11.
PETER REBER 24.11.
YNABLÄTA 26.11.
BOMBAY 2.12. • NL
BASCHI 25.11.
MÄNNER AM MEER 2.12.
ABER SCHEISS DRAUF MALLE IST JETZT ZWEIMAL IM JAHR 3.12.
FISHNET STOCKINGS 8.12. • CANAL3 SOUNDCHECK
MARTIN O COUPE ROMANOFF 15.12.
BEST OF BRAVO HITS THE TIMELINE 17.12.
PARTYHÜTTE CHRISTMAS EDITION 25.12.
FABER 10.12.
SILVESTER À LA USINE ROUGE 31.12. • MIT DJ ZSUZSU & C. STONE
CLUBTOUR 2017 7.1.
GEORGE 12.1. • CANAL3 SOUNDCHECK
ROCK THE KUFA 28.11.
CRY BABY 4.2.
SUPERBOWL 5.2.